

PLIEGO DE RESPUESTAS A CONSULTAS/ACLARACIONES

Solicitud de Propuesta: No. RFP/2023/003

Pregunta 1.

En el Anexo A, en el punto IV. Actividades a realizar, en las “Especificaciones técnicas:” en el punto c. 3 de Formatos de Broll, habla de estos formatos:

- i.Versión ASI (revisar descripción o detalles en anexo 1)
- ii.Versión INT (revisar descripción o detalles en anexo 1)
- iii.Formatos Widescreen del video final (revisar descripción o detalles en anexo 1)

indica ver detalles en el anexo 1, pero en los documentos anexos de la licitación no viene este anexo ¿podrían por favor enviarlo o indicarnos en dónde está publicado dicho anexo?

Respuesta 1.

Ver Anexo 1 al final del documento.

Pregunta 2.

Nos pueden por favor confirmar si los entregables son los siguientes:

6 paquetes multimedia, cada uno incluye:

- 1 video central de XX minutos, adaptado a 5 formatos, en MP4 o MOV.
 - Formatos **16:9, ASI e INT**
 - Formato 1:1 y 9:16, de 1:20 en total.
 - Con música libre de derechos
 - Con subtítulos en español
 - Con gráficos aportados por ACNUR
- Broll en tres formatos: **ASI, INT, Widescreen (¿es 16:9?)**
- Guion técnico de la pieza, para ser aprobado por ACNUR

Respuesta 2.

Sí, esos son los formatos.

Pregunta 3.

¿Qué duración total debe tener cada video central?

Respuesta 3.

Un tiempo máximo de 2:00 minutos. Ahora estamos trabajando videos de 1:20 minutos en todos los formatos

Pregunta 4.

La versión que solicitan en 1:20, en el formato 9:16 y 1:1, ¿puede incluir ilustraciones animadas sencillas, gráficos que intervengan en la imagen, o si debe ser una reducción de la pieza central?

Respuesta 4.

No se usan animaciones.

Pregunta 5.

En cuanto a los contenidos e historias de cada video:

- ¿Es posible contar con más información de cada una de estas historias?

- La información de cada testimonio, ¿será aportada por ACNUR, o se requerirá que la productora designada realice una búsqueda y preselección de historias?
- Cada video, además de contar con la voz del protagonista, ¿debe incluir entrevista a vocero de ACNUR u otro aliado del organismo?
- ¿Cuántas entrevistas estiman por cada video?

Respuesta 5.

ACNUR entrega los casos, la agencia hace las entrevistas para desarrollar los guiones. No se cuenta con ninguna persona de ACNUR en las entrevistas.

Pregunta 6.

¿Es indispensable realizar la postulación como persona jurídica o es posible hacerla como persona natural y que el comprobante de pago sea un Recibo por Honorarios?

Respuesta 6.

Debe ser persona jurídica.

Pregunta 7.

¿Hay un plazo final de entrega de todos los videos?

Respuesta 7.

Antes de fin de año

Pregunta 8.

¿Las empresas extranjeras pueden participar (tenemos presencia en Perú)?

Respuesta 8.

Sí, empresas extranjeras o locales pueden participar.

Pregunta 9.

En el punto IV. Actividades a realizar: (Pág. 2) Dice: Entrega de videos de acuerdo con cronograma aprobado y de acuerdo con las especificaciones técnicas de ACNUR aquí abajo requeridas. La grabación de cada video no debe tomar más de 1 día en provincia. En Lima se puede grabar en medio día.

CONSULTA: En Lima, estiman que se podría grabar en medio día...favor precisar se refieren a que se estima dicho tiempo de medio día, en cada locación o en medio día para los 4 videos.

Respuesta 9.

Cada video debe tomar medio día. incluyendo entrevistas a las personas que participen en el video. Las locaciones dependerán del caso y pueden ser en cualquier lugar de Lima metropolitana

Pregunta 10.

En el punto Especificaciones Técnicas: (Pág. 2) Dice: Los videos deberán ser grabados en base al manual de marca de ACNUR y al estilo ACNUR. CONSULTA: Favor definir y describir, qué debemos entender por "al estilo ACNUR" ya que podría tener implicancias en costos o actividades adicionales que quizás tengamos que presupuestar.

Respuesta 10.

Ver Anexo 1 al final del documento.

Pregunta 11.

En el punto Especificaciones Técnicas: (Pág. 3) Dice: Se deberá considerar como entregable un guion técnico por cada video en formato ACNUR – Dopesheet (revisar detalles en anexo 1)

CONSULTA: Antes de entregar el guion técnico, sugerimos se apruebe primero un guion literario para cada video en el cual se definan los escenarios, personajes, diálogos y voz en off y que nos digan en cuántos días estiman que el área solicitante lo aprobaría.

Respuesta 11.

No manejamos voz en off en los videos. En 2 días se aprueba estructura

Pregunta 12.

En el punto Especificaciones Técnicas: (Pág. 3) Dice: Se deberá considerar como entregable un guion técnico por cada video en formato ACNUR – Dopesheet (revisar detalles en anexo 1)

CONSULTA: Favor definir y describir, qué debemos entender por “en formato ACNUR – Dopesheet (revisar detalles en anexo 1)” ya que no hemos encontrado el Anexo 1 y podría tener implicancias en costos o actividades adicionales que quizá tengamos que presupuestar.

Respuesta 12.

Ver Anexo 1 al final del documento.

Pregunta 13.

En el punto Especificaciones Técnicas: (Pág. 3) Dice: La temática de cada video será propuesta por ACNUR. La persona o agencia contratada deberá entregar un guion y estructura de cada video, previamente a cada grabación, al equipo ACNUR para revisión antes de grabar. **CONSULTA:** ¿Cuántos días tardará el Área Solicitante en la revisión y cuántos interlocutores van a evaluar y/o comentar sobre la propuesta de guion?

Respuesta 13.

Se necesita una propuesta de Gantt. Revisan 2 personas. Antes de diciembre deben estar los 6 videos listos.

Pregunta 14.

En el punto Especificaciones Técnicas: (Pág. 3) Dice: Idioma: español con subtítulos en formato ACNUR. **CONSULTA:** Favor definir y describir, qué debemos entender por “subtítulos en formato ACNUR”. Quizá enviarnos un video modelo de referencia o similar al que requieren con este tipo de subtítulos nos ayudaría

Respuesta 14.

Ver Anexo 1 al final del documento.

Pregunta 15.

En el punto VIII. Entregables (productos esperados) y cronograma de pagos: (Pág. 3) Dice: Cronograma de trabajo. **CONSULTA,** ¿Cuál es el horizonte de ejecución contractual? Es decir, en cuántos días calendario estiman que se podrá desarrollar el presente proyecto. Hay actividades previas o restricciones que podrían condicionar los plazos y que deba el proveedor o contratista considerar en su cronograma.

Líneas más abajo dice: Los 6 videos deberán ser grabados y entregados antes de finales del 2023. Eso podría entenderse como 31 de diciembre como fecha límite, pero nos gustaría tener un estimado para poder cuantificar durante qué tiempo estaremos comprometidos con el proyecto.

Por ejemplo, creemos que en 3 o 4 meses es un tiempo razonable para la ejecución contractual. Si se iniciara en el mes de julio sería el fin en octubre como máximo. Por ello, nos genera duda si es que el proveedor deba condicionar su cronograma a actividades de ACNUR hasta finales del 2023 necesariamente.

Respuesta 15.

Todo depende de como se presente el gantt. Tiempo de edicion, cambios, etc

Pregunta 16.

En el punto IX. Composición del equipo de trabajo, capacidades, habilidades y experiencia:

(Pág. 3) Dice: El/la técnico/a audiovisual / Camarógrafo a contratar, deberá contar con la siguiente experiencia: **CONSULTA:** Consideramos que donde dice: El/la técnico/a audiovisual / Camarógrafo a contratar, deberá contar con la siguiente experiencia:...

Sugerimos que debe decir: El/la técnico/a audiovisual / Camarógrafo o la Agencia / Empresa a contratar, deberá contar con la siguiente experiencia:

Respuesta 16.

Esta sección se refiere a la experiencia del personal del equipo de trabajo, no de la agencia/empresa.

Pregunta 17.

En el punto IX. Composición del equipo de trabajo, capacidades, habilidades y experiencia:

(Pág. 3) Dice: Se valorará experiencia en producciones asociadas al ámbito del desarrollo humano y de derechos humanos. **CONSULTA:** Se sugiere agregar también al ámbito educativo y de formación.

Respuesta 17.

Se evaluará que el perfil cumpla con lo indicado.

Pregunta 18.

En el punto XII. Reportes y comunicaciones: (Pág. 4) Dice: Cada avance del producto, incluidas las versiones con las modificaciones solicitadas por el área solicitante, deberá ser presentado al menos 2 veces por semana y en versión digital a las responsables de las coordinaciones. **CONSULTA:** Presentado el avance a las responsables de las coordinaciones...¿cuántos días hábiles o útiles se tomará el área solicitante para brindar la retroalimentación, solicitud de cambios o aprobaciones al avance presentado. En reemplazo de los avances (2 por semana) podrían presentarse hitos específicos o entregables parciales por cada video, como por ejemplo: Primer entregable: Guion literario Segundo entregable: Storyboard / Guion Técnico Tercer entregable: Prototipo de edición – demo de video final, luego de grabado con voces digitales de robot y música referencial. Cuarto entregable: Entrega del video completo con subtítulos solo en formato 1920 x 1080 Quinto entregable: Entrega final del video luego de levantar eventuales observaciones o realización de ajustes por el área solicitante y en todos los variados formatos requeridos.

Respuesta 18.

Mantendremos la estructura actual de trabajo. No se requieren voces digitales. Se trabajará directo con el material y las entrevistas.

Pregunta 19.

En el punto XIII. Documentos a Presentar: (Pág. 4) Dice: 1. Oferta Técnica. Su oferta técnica deberá incluir lo siguiente:

- Link al dossier (portafolio) de videos.
- Ficha RUC.
- CVs del equipo técnico.

- Carta de presentación, donde se mencionen campañas y videos en los que hayan trabajado, indican que pueden cumplir con el cronograma de los videos ya planeados, queestán de acuerdo con los términos de pago, y cuántos cambios por video permiten hacer en la post producción.

- Anexo E: Carta de Compromiso

CONSULTA: No vemos en este listado de documentos el Anexo C - Formulario registro de proveedor.pdf. ¿Debemos entender entonces que dicho Anexo C se debe presentar en una instancia previa al proceso de presentación de ofertas técnica y económica? De ser así, ¿a qué correo se debe enviar o por qué medio o plataforma?

Respuesta 19.

El anexo E es una carta en la que al firmarla se comprometen a enviar los anexos A, B, C y D firmados una vez adjudicada la licitación.

Pregunta 20.

En el punto IX. Composición del equipo de trabajo, capacidades, habilidades y experiencia: (Pág. 3) Dice: Se valorará experiencia en producciones asociadas al ámbito del desarrollo humano y de derechos humanos. **CONSULTA:** Se sugiere agregar también al ámbito educativo y de formación.

Respuesta 20.

Se evaluará que el perfil cumpla con lo indicado.

Pregunta 21.

En el punto XIII. Evaluación técnica y económica (Sería en realidad XIV) (Pág. 6) Dice: Criterio 4. Flexibilidad para ejecución de cambios y solicitudes en postproducción por video. Se evaluará según lo que se indique en la carta de compromiso. Se evaluará con el portafolio de videos.

CONSULTA DIGIRED 13: Para considerar correctamente en los costos y calcular contingencias... ¿En caso ofrezcamos aceptar “6 a más rondas de cambios” y ya que el presente servicio incluye la necesidad de grabar en campo o exteriores e incluso en provincias del Perú como Tumbes y Trujillo, significaría entonces que en un extremo podrían pedir en forma ilimitada 6 o más (ilimitado o sin fin) cambios que impliquen ir a grabar 6 veces? O qué tipo de alcance tendrían los cambios. Sugerimos sea 6 a 8 rondas de cambios y que esté presente en la grabación un responsable del área solicitante y los responsables de las coordinaciones para minimizar la posibilidad de errores y reprocesos en la etapa de grabación.

Respuesta 21.

Los cambios en post producción solo hacen referencia a cambios de edición, no volver a grabar.

**PRODUCCIÓN DE VIDEOS CON ESTILO ACNUR PARA LAS AMERICAS
– PARA REDES SOCIALES**

1. **Se cuenta una historia que se alterna con imágenes y entrevistas:** "Este hombre pasó de ser refugiado a líder comunitario" -(O algo más elaborado, una frase que llame mucho la atención en el primer cuadro)- Si ven el material que comparte el Facebook _____ de UNHCR verán que casi todos los videos tienen textos en blanco y amarillo... Si unen las oraciones, hay un mensaje que resume todo el video. "Alguien" cuenta este mensaje al espectador, como un narrador silente, y que apoya las imágenes que se muestran entre entrevista y entrevista. El video siempre comienza con el texto estático pues funge de Thumbnail para que sea lo primero que se vea en FB antes de reproducir el video.
2. **El texto es inspirador (TEXTO EN PANTALLA):** Muchas de las oraciones que se escriben pueden ser sacadas de las propias entrevistas, pero tratar de que los entrevistados no repitan lo que se dice en el texto, sino que lo apoyen o agreguen más información. Llamémosle a estos textos: TEXTO EN PANTALLA o Textos grandes. Estos textos grandes se deben colocar con el formato ACNUR (ver guidelines) en Proxima Nova Extra Bold con colores Blanco #FFFFFF, y para resaltar 2 o 3 palabras, Amarillo #FAEB00. Se sugiere que en la medida de lo posible cada cuadro de texto se coloque sobre 1 sola toma de apoyo, o 2 tomas máximo, para concentrar la atención en los textos y su tiempo de lectura, en lugar del ritmo de edición de las tomas de apoyo. Si se colocan estos cuadros de texto sobre 3 o más tomas distrae mucho la atención del espectador en cuanto a lectura del texto. Tamaños: 64-74px para videos cuadrados. Tamaños: 90-112px para videos Widescreen. Alineación siempre a la izquierda. Ubicación: Espacios vacíos o "negativos" de las tomas o imágenes. Intentar nunca tapar objetos importantes o rostros, personas. Separación entre líneas (leading) o interlineado: Mismo tamaño en px que el tamaño de los textos. Ej: Tamaño de texto para un video WIDE 1080p= 90-112px + separación entre líneas: 90-112px. Para un video SQ 1080x1080: 64-74px con 64-74px de interlineado. No sobrepasar las 3 líneas. Dejar una 4ta línea vacía si el texto se ubica muy abajo en el video. Como los videos son para redes sociales los límites de seguridad son los exteriores.
3. **Formato WIDESCREEN, Formato CUADRADO de 1 minuto MÁX. (y Formato VERTICAL si se solicita):**
 - **Formato Widescreen:** Es el Formato horizontal normal, por lo general de tamaño 1920x1080px. Se utiliza mayoritariamente para Youtube, Facebook y Twitter. Esta es la versión final o principal, la cual está compuesta por entrevistas, tomas de apoyo, y textos que dan más información sobre la historia que se cuenta. Las tomas de apoyo en su gran mayoría están encuadradas para colocarle texto a la izquierda de la pantalla. Sin embargo

tomas con espacio para colocarle texto a la derecha de la pantalla son bien recibidas. Textos alineados a la izquierda independientemente de la posición del cuadro de texto. Las tomas de apoyo que no estén enfocadas para colocarle texto pueden acompañar una entrevista para dar más contexto y tener subtítulos. Se recomienda que los subtítulos no sobrepasen los 35 caracteres y 2 líneas por subtítulo para utilizarlos igual en la versión SQUARED. Esta versión no tiene tiempo mínimo de duración pero se sugiere que no pase de los 2 - 3 minutos.

- **Formato Squared/Cuadrado:** Por lo general funcionan muy bien los videos cuadrados para Facebook, Instagram y Twitter... Sin embargo, esta versión proviene de la versión final Wide y hay que reencuadrar las tomas de apoyo. Esto con el fin de que la mejor parte de una toma en particular esté dentro del cuadro (in-frame). Siempre se graba en horizontal y a pesar de que se pueden realizar tomas tomas que no están pensadas para un formato cuadrado, este reencuadre funciona muy bien a la hora de hacer formatos cuadrados. El video CUADRADO es un formato adicional al video WIDESCREEN. Tamaño 1080x1080. Si en la versión WIDE se realizaron los subtítulos con el tamaño adecuado, en esta versión SQUARED no habrá problema en copiar/pegar. Sin embargo, los textos amarillos y blancos sí deben ser un poco más pequeños por temas de espacio. Textos alineados a la izquierda independientemente de la posición del cuadro de texto. Esta versión cuadrada está basada en la versión Wide aprobada, pero se sugiere encarecidamente realizar una versión de duración de máximo 1 minuto (60") para Redes Sociales. Queda a criterio del productor qué segmentos de la versión WIDE se pueden quitar para reducir tiempos siempre y cuando haya un acuerdo con la persona que solicitó realizar el video sobre qué partes quitar.
- **Formato Vertical:** Se realiza a partir de la versión Squared. Solo que el formato es 1080x1920 (Aspect Ratio 9:16) , y las imágenes se agrandan proporcionalmente hasta cubrir la totalidad del espacio vertical (Sí, se pierde algo de calidad si venimos de una versión cuadrada y no se grabó de forma vertical originalmente) Aquí el reencuadre es un poco más difícil pero no imposible. Se intenta dejar espacios para los textos como en la versión SQUARED. El tamaño de los textos, inserts de nombres/función y subtítulos es como en la versión SQUARED, o en su defecto se puede reducir un poco de tamaño. Alineación a la izquierda independientemente de la posición del cuadro de texto. Y los márgenes para colocación de textos y subtítulos obedecen a lo siguiente:



Distancia de las líneas guías horizontales de arriba hacia abajo:

300 px
1298 px
1408 px
1604 px

No colocar ningún texto o subtítulo en el espacio comprendido entre 0px-299px ni entre 1605px-1920px

4. **Videos cortos:** Aproximadamente de 1 min a 2:20min MAX. para versiones Widescreen (FB, TW o YT); y de 30 segundos a 1 minuto para versiones Squared (FB, TW, YT o IG)
5. **Entrevistados en acción:** Cuando una persona esté hablando, o tengamos una toma de un entrevistado hablando, sería bueno acompañar estas tomas con tomas de apoyo, realizando o tomado acciones. Esto agrega mayor dinamismo a la entrevista. Acciones como dando clases, saludando gente, hablando con otras personas, o realizando alguna acción de lo que esté hablando... Esa relación dice que la persona que vemos realizando alguna acción en pantalla, es quien está hablando, y ello refuerza el mensaje que dice. Si se tienen tomas de B-roll de la persona que habla, colocarlas para dar mayor dinamismo. Si la persona puede tener problemas de protección o se necesita proteger su identidad, esto se necesita saber antes pues la toma de la entrevista variará si es el caso. Para las tomas de apoyo, estas varían para que no se le vea el rostro o detalles identificadores. En este caso, se realizan tomas de apoyo de la espalda, tomas detalle de las manos, Primerísimos primeros planos donde no se note todo el rostro sino un ojo... o solo la boca mientras habla. Planos creativos donde no se revele nada como Planos a contraluz, planos tapándose la cara, mostrando su

objeto preferido o más preciado. En cuanto a los planos detallados, cuidar de “no revelar” a través de muchos planos pues los agentes persecutores pudieran “armar el rompecabezas” a través de tantos planos detallados.

6. **Cuidar el Audio:** Para las entrevistas se recomienda grabar audio con micrófono de balita o lavalier para mantener la calidad. Si está conectado a una grabadora o smartphone separado de la cámara mejor. Esto hace que se tenga un respaldo de audio en caso de que la grabación falle, o en caso de que la cámara falle. De igual forma siempre es necesario que las tomas de apoyo contengan su audio original y que no se escuche audio de entrevistas ni ruidos, golpes, conversaciones extras o sonidos que no pertenezcan al “Sonido de ambiente” original y bien nivelado. Evitar que se sobresature o la toma será inutilizable. Una vez ya en el proceso de edición, cuidar que el volumen de la música de fondo no sea muy alto, y de serlo que sólo sea en las partes donde no hable el entrevistado. Esto es para todos los videos. Recomiendo siempre bajarle -4dB o -5dB de igual forma, con o sin voces. Música de fondo para cuando hablen personas: -12dB aprox. o lo suficiente para que no sea complicado escuchar las palabras del entrevistado. De igual manera cuidar el nivel de volume del entrevistado, subir o bajar decibeles para que se entienda lo que se dice.
7. **Tomas de apoyo o B-roll:** Muy importante. Grabar a los entrevistados realizando acciones, como comentamos anteriormente. Esto ayuda a que se escuche la voz de fondo y no sea tan monótono una entrevista larga solamente con la persona mirando a cámara. De igual forma, las tomas de apoyo funcionan bastante bien para colocar los textos encima. A la hora de grabar, tener 2 y 3 tomas adicionales con Puntos de Interés encuadrados a la derecha y a la izquierda del encuadre. Así hay espacio para colocar texto a la derecha y/o a la izquierda en postproducción, y recordar siempre alineados hacia la izquierda. Si un objeto de interés está centrado en la toma, es complicado ubicar un espacio para colocar textos grandes estilo ACNUR, pero funcionan bien para colocarle subtítulos.
8. **Call to Action:** Siempre al final del video se pide que el espectador tome alguna acción. Firma la petición, ingresa a la página, comparte este video. Si son campañas de recaudación se ingresa la página web para que la gente pueda donar.
9. **Subtítulos:** Colocar subtítulos en español independientemente de que el video sea en español. Esto refuerza las palabras del entrevistado y se puede ver en Facebook/Twitter cuando reproduce automáticamente los videos. Máximo 2 líneas por subtítulo. Alineación centrada. Ubicación centro de la pantalla. Fuente: Proxima Nova Bold. Tamaño: 56-59px. Espaciado entre líneas: 76-79 píx. Importante, que las letras de las líneas de abajo no toquen las líneas de arriba. Idealmente 35 caracteres por línea. Cerrar ideas en un solo cuadro de subtítulo o que continúe en un segundo subtítulo. No se usan puntos suspensivos al final de un subtítulo por más que el entrevistado se quede pensando o dudando (siempre comas en estos casos). Tampoco se comienza un subtítulo con puntos suspensivos.

10. VERSION ASI: Una vez se tenga aprobada la versión en español, por favor exportar otra versión igual pero sin textos, sin subtítulos, sin inserts (lower thirds, plecas, nombre/oficio) y con música de fondo. Esta versión CLEAN se utiliza para realizar posteriormente las versiones en inglés, portugués o cualquier idioma en que lo solicite ACNUR. Esto aplica para la versión WIDESCREEN (1920x1080). De ser posible exportar también la versión CUADRADA en ASI también (1080x1080). Es lo ideal.

11. VERSION INT: Es una versión sin textos, sin subtítulos, sin inserts, sin efectos, y adicionalmente: NO TIENE MÚSICA DE FONDO, las **TOMAS DE APOYO DURAN MÁS DE 6 SEGUNDOS** cada una (se alargan un poco más cada toma de la edición original), **CADA TOMA TIENE SU AUDIO ORIGINAL** (si el audio está dañado o saturado, se le coloca algún audio de ambiente del mismo proyecto. Sin embargo, si son tomas de **Drones** o tomas originalmente grabadas en cámara lenta y no tienen audio original, **no se le colocan audios de otro lugar, se mantienen sin sonido**). Es la única manera de que una toma no tenga su audio original en una INT versión.

Los **CLIPS SELECCIONADOS DE LAS ENTREVISTAS NO SE ALARGAN**. Esto es con el fin de que en el Dopesheet* en inglés/español no haya confusión sobre dónde comienza el clip y dónde termina el clip seleccionado (nuestros colegas que no hablan español lo agradecerán). De igual manera, las **tomas NO SE SOLAPAN ENTRE SÍ**, ni hay audios en off. Toda escena o toma es independiente y se coloca una detrás de la otra de forma lineal. Esto con el fin de hacer una especie de Reel o Video B-Roll, pero además, contar con los clips de las entrevistas **en el orden en que van apareciendo en la versión final**. Las tomas de apoyo que se utilizaron encima de las entrevistas, **se colocan inmediatamente después del clip de la entrevista. NUNCA AL FINAL DEL VIDEO**. Es decir, **se mantiene el orden de las tomas de la versión final. NUNCA SE OBVIAN O SE ELIMINAN TOMAS**. Todas las tomas de apoyo utilizadas en la versión final deben aparecer en la INT versión **con más de 6 segundos de duración**.

Repetimos: No hay voz en off, no hay audio en off. Todos las tomas con sus audios originales.

Recordatorio: Los clips de entrevistas comienzan y terminan desde que comienza a hablar el entrevistado hasta que termina de hablar (clips seleccionados para la versión final). Si hay cortes entre un punto y otro en la versión final se mantienen esos cortes. Es decir, no hay más información, no hay menos información. Se mantienen los cortes para denotar el extracto del testimonio de la persona como lo editó el editor. No hay palabras más, no hay palabras menos; **el orden de las tomas es el mismo que se utiliza para la versión final**.

El propósito de esta **VERSIÓN INT** es poder utilizar las tomas independientemente las unas de las otras, hacer una edición diferente o más corta, tener todo el material de apoyo utilizado en la versión final para hacer cortes en puntos diferentes, hacer otra edición en otro idioma, o que las televisoras puedan utilizarla como material de apoyo para una Nota de Prensa, mientras un narrador comenta el caso del que trata el video.

Es un video un poco más largo por obvias razones: Cada toma de apoyo dura más de 6 segundos. Ninguna toma se solapa ni está arriba de otra. Al no haber voz en off, las entrevistas tienen su video con su audio. De igual forma, las tomas de apoyo tienen su audio original sin ningún otro sonido que no pertenezca a ese clip de video utilizado. Tip para los editores: Hacer esta nueva edición en una misma Línea de Tiempo.

12. DOPESHEET* DOCUMENT:

BACKGROUND INFORMATION – DESCRIPTION – SHOTLIST & METADATA: Es importante contar con un documento Word con **Información de Contexto** sobre la situación general que está pasando en la región/país y que haya dado pie para realizar el proyecto/video → **Background Information** es un pequeño párrafo de 4-6 líneas hablando sobre este contexto, y cómo se ubica la persona entrevistada en todo este contexto.

Description: Es un pequeño resumen de 3 líneas hablando acerca de cuál trata el video editado. Este sirve de mucha ayuda para realizar versiones en otros idiomas y también forma parte del documento que se necesita para poder registrarlos en nuestra base de datos de videos “Refugee Media Library”.

SCRIPT: Es el guión del video editado con ON SCREEN TEXT en inglés y español, y con las entrevistas CLIPS – Nombre del Entrevistado/a (Nacionalidad, Sexo, Idioma que habla en video)

En cuanto al **SHOTLIST**, es una transcripción de los tipos de planos y tomas que aparecen en el video ya editado, con ayuda del código de tiempo de cada una de estas tomas en medida que vayan apareciendo. (Solo en Inglés)

METADATA son todos aquellos datos referentes a la producción como tal: Lugar de grabación, fecha, duración del video, productor, editor de video, etc...

Para fomentar o animar al Global Site a que usen nuestros videos de Latinoamérica, es un requisito importante solicitar en los TOR's estas versiones y documentos para tenerlas preparadas para Global:

- VERSION EN ESPAÑOL SUBTITULADA EN ESPAÑOL - WIDESCREEN (Full HD o superior) (Más información: Punto #3)

- **VERSION ASI WIDESCREEN** (*Más información: Punto #10*)
- **VERSION INT WIDESCREEN** (*Punto #11*) Una única versión INT en Wide funciona para realizar nuevas versiones Wide y Squared por igual.
- **VERSION EN ESPAÑOL SUBTITULADA EN ESPAÑOL - CUADRADA/SQUARED (1080x1080)** (*Más información: Punto #3*)
- **VERSION ASI CUADRADA/SQUARED** (*Más información: Punto #10*)

- **Documento DOPESHEET** con el Background Info, Description, Transcription or Script, Shotlist and Metadata.

***** Si un video en español se produce únicamente en VERSION CUADRADA/SQUARED, pedir solamente la versión ASI CUADRADA/SQUARED*****

Observación:

Estilo ACNUR nos referimos a la manera en que se producen los videos en el ACNUR: Varios testimonios de personas, con textos en pantalla blanco y amarillo que agreguen información de contexto a la situación, con tomas de apoyo, con temática inspiradora, y con un call to action al final. Entregando también la ASI e INT versión + Dopesheet. Los productos realizados de esta forma son publicados en nuestras redes sociales, y pueden llegar a ser publicados en Global si se cumplen con los requerimientos.

Formato ACNUR: es obedecer a la identidad de marca: Logos animados al final, marca de agua, colores oficiales, subtítulos, textos en pantalla, tipografía (al menos que la tipografía sea parte de un estilo distinto. Ej: Tipografía infantil para videos con niños). Realizar las versiones ASI e INT correctamente.

Lo ideal es producir videos con el **Estilo** y el **Formato ACNUR** para lograr piezas impactantes. El **Estilo** puede variar un poco (edición, storytelling, animación, presentación, todo depende de cada proyecto), pero el **Formato ACNUR** siempre debe estar presente.

Si hay alguna duda que surja, no duden en escribir a almenar@unhcr.org